

REGISTRY OF SPOKEN FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETERS

LANGUAGES OTHER THAN SPANISH (LOTS) COURT INTERPRETERS

FOR ALL *SPOKEN* FOREIGN LANGUAGES OTHER THAN SPANISH (LOTS), OLAS STAFF WILL MAKE THE ASSIGNMENT ON A CASE-BY-CASE BASIS UPON RECEIPT OF A *REQUEST FOR SPOKEN FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETER*, FOUND ON WWW.NCCOURTS.GOV, AND PROVIDE THE INTERPRETER'S CONTACT INFORMATION TO REQUESTOR WHEN ASSIGNMENT HAS BEEN CONFIRMED.

SPANISH LANGUAGE COURT INTERPRETERS

GUIDELINE: Designated Language Access Coordinators (LACs) for each county have exclusive authority to schedule Spanish language court interpreters to meet the language access needs of the county courthouse based upon receipt of a *Request for Spoken Foreign Language Court Interpreter* for each court appearance. This Registry is organized by district and according to each interpreter's Proficiency Level and County of Residence. To minimize travel expenses, LACs are to consider the interpreter's County of Residence in order to choose a court interpreter within the closest proximity to the courthouse.

HOW TO REQUEST AN INTERPRETER: To request a court interpreter for any spoken foreign language for a court proceeding heard before a magistrate, clerk of superior court, district court judge, or superior court judge, please complete and submit a **Request for Spoken Foreign Language Court Interpreter**.

NCAOC Court Interpreter Proficiency Classification Levels:

Level A - Master Certified and Certified

Master Certified (A1): Interpreter has demonstrated a proven level of language and interpreting skills proficiency by passing the Federal (FCICE) or receiving scores of 80% or higher on all sections of the North Carolina Court Interpreter Certification Examination (NCCICE).

Certified (A2): Interpreter has demonstrated a proven level of language and interpreting skills proficiency by receiving passing scores (at least 70%) on all three sections of the NCCICE.

Level B – Conditionally Qualified: *Interpreter has demonstrated some language and interpreting skills proficiency by receiving passing scores on two of the three sections of the NCCICE or receiving scores within 10 points (60.9 - 69.9) of passing on all three sections.*

LEVEL A INTERPRETERS SHOULD ALWAYS BE SCHEDULED FOR TRIALS AND SUPERIOR COURT MATTERS.

See the following pages for the list of Spanish Language Court Interpreters

REGISTRY OF SPOKEN FOREIGN LANGUAGE COURT INTERPRETERS

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 1 (Superior and District) - Camden, Chowan, Currituck, Dare, Gates, Pasquotank, and Perquimans						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Del Rio, Luis	A1	Chatham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Riebeling-Moskowitz, Jennifer		Chowan	Jenny.riebeling@gmail.com	(252) 377-7054		(252) 377-7054
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Calderon, Cynthia L		Franklin	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Franklin	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Fernandez, Nelia M		Pasquotank	nelfernan@aol.com	(252) 338-6435		(252) 202-9716
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 2 (Superior and District) - Beaufort, Hyde, Martin, Tyrrell, and Washington						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Del Rio, Luis	A1	Chatham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Riebeling-Moskowitz, Jennifer		Chowan	Jenny.riebeling@gmail.com	(252) 377-7054		(252) 377-7054
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 3A (Superior and District) - Pitt						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Davis, Zandra		Durham	zandravis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Ramos, Ruby	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-3126
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 3B (Superior and District) - Carteret, Craven, and Pamlico						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Davis, Zandra		Durham	zandravis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com			(704) 929-8050
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 4 (District Court) - Duplin, Jones, Onslow, and Sampson Superior Court Districts 4A (Duplin, Jones, and Sampson), and 4B (Onslow)						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			(256) 418-2661
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	(910) 285-5433		(910) 271-3935
Davis, Zandra		Durham	zandradaavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 5 (Superior and District) - New Hanover and Pender						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			(256) 418-2661
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	(910) 285-5433		(910) 271-3935
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 6 (Superior and District) - Bertie, Halifax, Hertford, and Northampton						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Davis, Zandra		Durham	zandravis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Crisp, Manuela		VA (Richmond)	crisp.interpreting@verizon.net	(804) 594-3665	(804) 350-3238	(804) 350-3238
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
Vazquez, Gustavo		Wilson	glvazquez@earthlink.net		(252) 777-0175	(252) 236-5803

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 7 (District Court) - Edgecombe, Nash and Wilson Superior Court Districts 7A (Nash), and 7BC (Edgecombe and Wilson)						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Metivier, Jackeline J		Wake	Jackie@bicomms.com	(919) 460-6115	(919) 380-7066	(919) 271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Ramos, Milagos		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Ramos, Ruby	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-3126
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
Vazquez, Gustavo		Wilson	glvazquez@earthlink.net		(252) 777-0175	(252) 236-5803

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 8 (District Court) -Greene, Lenoir and Wayne Superior Court Districts 8A (Greene and Lenoir), and 8B (Wayne)						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	(910) 285-5433		(910) 271-3935
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	(919) 466-7646	(919) 274-3126	(919) 274-3126
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
Vazquez, Gustavo		Wilson	glvazquez@earthlink.net		(252) 777-0175	(252) 236-5803

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 9 (Superior and District) - Franklin, Granville, Vance, and Person						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Lleras, Luis		Alamance	laderas20@gmail.com	(919) 562-1340		(919) 302-0774
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Crisp, Manuela		VA (Richmond)	crisp.interpreting@verizon.net	(804) 594-3665	(804) 350-3238	(804) 350-3238
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Metivier, Jackeline J		Wake	Jackie@bicomms.com	(919) 460-6115	(919) 380-7066	(919) 271-8172
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	(919) 466-7646	(919) 274-3126	(919) 274-3126
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 9B - Vance and Warren						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Lleras, Luis		Alamance	laderas20@gmail.com	(919) 562-1340		(919) 302-0774
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jfol.jr@gmail.com	(336) 662-0193		(336) 334-2942
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Metivier, Jackeline J		Wake	Jackie@bicomms.com	(919) 460-6115	(919) 380-7066	(919) 271-8172
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 10 (Superior and District) - Wake						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Vasquez, Ronald - Staff Interpreter		Wake	Ronald.A.Vasquez@nccourts.org		(919) 792-4825	(919) 805-4714
Ontiveros, Marie - Staff Interpreter		Wake	Marie.Ontiveros@nccourts.org		(919) 792-4825	(919) 805-4709
Lleras, Luis		Alamance	lллерas20@gmail.com	(919) 562-1340		(919) 302-0774
Davis, Zandra		Durham	zandravis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
De la Rosa-Sherman, Mercedes Y.	A1	Johnston	delarosasherman@gmail.com	(919) 599-2425	(919) 599-2425	(919) 599-2425
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Chenlo, Sara A	A1	Wake	sarapache1@gmail.com			(919) 561-2909
Czekalski, Olga C.		Wake	olga.czekalski@outlook.com			(919) 604-4656
Metivier, Jackeline J	A1	Wake	Jackie@bicomms.com	(919) 460-6115	(919) 380-7066	(919) 271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	(919) 466-7646	(919) 274-3126	(919) 274-3126

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
DISTRICT 11 (District Court) - Harnett, Johnston, and Lee Superior Court Districts 11A (Harnett and Lee), and 11B (Johnston)						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Lleras, Luis		Alamance	lillas20@gmail.com	(919) 562-1340		(919) 302-0774
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	(910) 285-5433		(910) 271-3935
Davis, Zandra		Durham	zandradaavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
De la Rosa-Sherman, Mercedes Y.	A1	Johnston	delarosasherman@gmail.com	(919) 599-2425	(919) 599-2425	(919) 599-2425
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Chenlo, Sara A	A1	Wake	sarapache1@gmail.com			(919) 561-2909
Czekalski, Olga C.		Wake	olga.czekalski@outlook.com			(919) 604-4656

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
Metivier, Jackeline J		Wake	Jackie@bicomms.com	(919) 460-6115	(919) 380-7066	(919) 271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	(919) 466-7646	(919) 274-3126	(919) 274-3126
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
DISTRICT 12 (Superior and District) - Cumberland						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			(256) 418-2661
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	(910) 285-5433		(910) 271-3935
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	(919) 466-7646	(919) 274-3126	(919) 274-3126
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
DISTRICT 13 (District Court) - Bladen, Brunswick and Columbus Superior Court Districts 13A (Bladen and Columbus), and 13B (Brunswick)						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			(256) 418-2661
Battle, Betty E		Duplin	bettync9@aol.com	(910) 285-5433		(910) 271-3935
Davis, Zandra		Durham	zandradaavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
DISTRICT 14 (Superior and District) - Durham						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Owens, Maria T. - Staff Interpreter		Durham	Maria.T.Owens@nccourts.org		(919) 808-3299	(919) 306-3870
Lleras, Luis		Alamance	lллерas20@gmail.com	(919) 562-1340		(919) 302-0774
Davis, Zandra		Durham	zandravis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Schiavone, Angelina Maria		Durham	schiaivoneangie@gmail.com			(919) 599-6670
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
De la Rosa-Sherman, Mercedes Y.	A1	Johnston	delarosasherman@gmail.com	(919) 599-2425	(919) 599-2425	(919) 599-2425
Melendez, Josiah Andrei		Johnston	josiahmelendez@gmail.com	(919) 891-0529		(716) 467-0529
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Crews, Sofia Patricia	A1	Onslow	sofia.crews@gmail.com	(910) 330-6584	(910) 330-6584	(910) 330-6584
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Czekalski, Olga C.		Wake	olga.czekalski@outlook.com			(919) 604-4656
Metivier, Jackeline J		Wake	Jackie@bicomms.com	(919) 460-6115	(919) 380-7066	(919) 271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	(919) 466-7646	(919) 274-3126	(919) 274-3126
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
DISTRICT 15A (Superior and District) - Alamance						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Pini, Maria - Staff Interpreter		Chatham	Maria.S.Pini@nccourts.org			(919) 444-1193
Lleras, Luis		Alamance	lллерas20@gmail.com	(919) 562-1340		(919) 302-0774
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jjfol.jr@gmail.com	(336) 662-0193		(336) 334-2942
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Metivier, Jackeline J	A1	Wake	Jackie@bicomms.com	(919) 460-6115	(919) 380-7066	(919) 271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
DISTRICT 15B (Superior and District) - Chatham and Orange						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Pini, Maria - Staff Interpreter		Chatham	Maria.S.Pini@nccourts.org			(919) 444-1193
Lleras, Luis		Alamance	lллерas20@gmail.com	(919) 562-1340		(919) 302-0774
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Foley, Jr., John J		Guilford	jjfol.jr@gmail.com	(336) 662-0193		(336) 334-2942
Aguiar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguiar@gmail.com			(919) 634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
Castillo, Javier Y.	A1	Pitt	javier@castillolanguageservices.com	(252) 756-8632	(252) 329-1121	(252) 347-5427
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Calderon, Cynthia L		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-5265
Calderon, Rudy		Wake	rudy_calderon@bellsouth.net	(919) 269-8475		(919) 818-1352
Chenlo, Sara A	A1	Wake	sarapache1@gmail.com			(919) 561-2909
Metivier, Jackeline J	A1	Wake	Jackie@bicomms.com	(919) 460-6115	(919) 380-7066	(919) 271-8172
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Ramos, Ruby N	A1	Wake	rubyinterpretingandtranslation@gmail.com	(919) 466-7646	(919) 274-3126	(919) 274-3126
Ramos, Milagros		Wake	miliram.mr@gmail.com	(919) 466-7646		(919) 274-5536
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
DISTRICT 16A (Superior and District) - Anson, Richmond, and Scotland						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
DISTRICT 16B (Superior and District) - Robeson						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Davis, Zandra		Durham	zandravis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
González, Jonathan L.		Columbus	jonathamber2007@gmail.com			(256) 418-2661
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
Metivier, Yasmin W	A1	Wake	ywm@panoltia.com			(919) 593-1665
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118
DISTRICT 17A (Superior and District) - Rockingham and Caswell						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	(336) 978-2949	(336) 978-2949	(336) 978-2949
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jfol.jr@gmail.com	(336) 662-0193		(336) 334-2942
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 17B (Superior and District) - Stokes and Surry						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Davis, Zandra		Durham	zandravis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	(336) 659-0305		(336) 971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	(336) 778-8500		(336) 816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	(336) 978-2949	(336) 978-2949	(336) 978-2949
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jjfol.jr@gmail.com	(336) 662-0193		(336) 334-2942
Aguiar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguiar@gmail.com			(919) 634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 18 (Superior and District) -Guilford						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Vicard, Karin - Staff Interpreter		Guilford	Karin.B.Vicard@nccourts.org		(336) 412-7250	(336) 698-5642
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	(336) 659-0305		(336) 971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	(336) 778-8500		(336) 816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	(336) 978-2949	(336) 978-2949	(336) 978-2949
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jjfol.jr@gmail.com	(336) 662-0193		(336) 334-2942
Aguilar, Arianna	A1	Johnston	arianna.m.aguilar@gmail.com			(919) 634-5229
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Gutierrez Horner, Patricia		Montgomery	phorner7499@gmail.com	(336) 461-9755		(704) 985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Arredondo, Sarah T.	A1	Wake	CertifiedCourtInterpreter@outlook.com			(919) 323-7309
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620
Luna, Erin		Wilson	enn1983@hotmail.com	(252) 239-1300		(252) 373-0118

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 19A (Superior and District) - Cabarrus						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com			(704) 299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com		(704) 525-8824	(704) 578-0656
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com	(704) 685-1686		(704) 685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Gutierrez Horner, Patricia		Montgomery	phorner7499@gmail.com	(336) 461-9755		(704) 985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 19B (District Court) - Randolph						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	(336) 978-2949	(336) 978-2949	(336) 978-2949
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jjfol.jr@gmail.com	(336) 662-0193		(336) 334-2942
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Gutierrez Horner, Patricia		Montgomery	phorner7499@gmail.com	(336) 461-9755		(704) 985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 19C (Superior and District) - Rowan						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	(336) 978-2949	(336) 978-2949	(336) 978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com			(704) 299-0128
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com	(704) 685-1686		(704) 685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Gutierrez Horner, Patricia		Montgomery	phorner7499@gmail.com	(336) 461-9755		(704) 985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 19D (Superior and District) - Hoke and Moore						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	(336) 978-2949	(336) 978-2949	(336) 978-2949
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com			(704) 299-0128
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com	(704) 685-1686		(704) 685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Gutierrez Horner, Patricia		Montgomery	phorner7499@gmail.com	(336) 461-9755		(704) 985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 20A (District) - Montgomery and Stanly						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com	(704) 685-1686		(704) 685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Gutierrez Horner, Patricia		Montgomery	phorner7499@gmail.com	(336) 461-9755		(704) 985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 20B and 20C - Union						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com			(704) 299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com		(704) 525-8824	(704) 578-0656
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com	(704) 685-1686		(704) 685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Quiroa, Violet		Mecklenburg	violetquiroa@outlook.com			(980) 585-9471
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Gutierrez Horner, Patricia		Montgomery	phorner7499@gmail.com	(336) 461-9755		(704) 985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 21 (Superior and District) - Forsyth						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Ahnert, Selma - Staff Interpreter	A1	Guilford	Selma.Ahnert@nccourts.org		(336) 529-8595	(336) 529-8595
Leras, Luis		Alamance	lleras20@gmail.com	(919) 562-1340		(919) 302-0774
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	(336) 659-0305		(336) 971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	(336) 778-8500		(336) 816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	(336) 978-2949	(336) 978-2949	(336) 978-2949
Foley, Jr., John J	A1	Guilford	jfol.jr@gmail.com	(336) 662-0193		(336) 334-2942
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Gutierrez Horner, Patricia		Montgomery	phorner7499@gmail.com	(336) 461-9755		(704) 985-6736
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 22A (Superior and District) - Alexander and Iredell						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	(336) 659-0305		(336) 971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
Cubillo, Sylvia	A1	Gaston	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Calderon, Miriam		Henderson	zonryza@hotmail.com			(828) 458-3249
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com			(704) 299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com		(704) 525-8824	(704) 578-0656
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 22B (Superior and District) - Davidson and Davie						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	(336) 659-0305		(336) 971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	(336) 778-8500		(336) 816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Weber Salinas, Monica	A1	Forsyth	monicaweber.c@gmail.com	(336) 978-2949	(336) 978-2949	(336) 978-2949
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Wolfe-Roberts, Margaret	A1	Randolph	complete.accurate@gmail.com			(336) 705-1132
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 23 (Superior and District) - Alleghany, Ashe, Wilkes and Yadkin						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Hardin, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com			(828) 447-9493
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Conley, Maria-Elena D		Forsyth	vercelli40@triad.rr.com	(336) 659-0305		(336) 971-5196
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Snyder, Annie O		Forsyth	anniesnyder@triad.rr.com	(336) 778-8500		(336) 816-7120
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com			(704) 929-8050
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 24 (Superior and District) - Avery, Madison, Mitchell, Watauga and Yancey						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcenpu@gmail.com			(706) 254-7003
Hardin, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com			(828) 447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com			(919) 915-2922
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com		(828) 227-3500	(478) 454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitsch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Ehlert, Rita		TN (Gray)	theinterpretinglink@gmail.com	(423) 202-8183		(423) 202-8183
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 25 (District Court) - Burke, Caldwell, and Catawba Superior Court Districts 25A (Burke and Caldwell), and 25B (Catawba)						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Hardin, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com			(828) 447-9493
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com		(828) 227-3500	(478) 454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Fernandez-Griffin, Eugenia		Lincoln	griffinp2914@gmail.com			(704) 491-2914
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 26 (Superior and District) - Mecklenburg						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Cortez, Michael - Staff Interpreter		Mecklenburg	Michael.A.Cortez@nccourts.org		(704) 301-1730	
Arenas, Cansy - Staff Interpreter	A1	Mecklenburg	Cansy.Arenas@nccourts.org		(704) 301-1733	
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Fernandez-Griffin, Eugenia		Lincoln	griffinp2914@gmail.com			(704) 491-2914
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com			(704) 299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com		(704) 525-8824	(704) 578-0656
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com	(704) 685-1686		(704) 685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Quiroa, Violet		Mecklenburg	violetquiroa@outlook.com			(980) 585-9471
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 27A (Superior and District) - Gaston						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Hardin, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com			(828) 447-9493
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Fernandez-Griffin, Eugenia		Lincoln	griffinp2914@gmail.com			(704) 491-2914
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Carico, Elizabeth J.	A1	Mecklenburg	lizcarico@gmail.com			(704) 299-0128
Concha, Luis A		Mecklenburg	laconcha37@hotmail.com		(704) 525-8824	(704) 578-0656
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gee, Susana Vega	A1	Mecklenburg	Susana_gee@yahoo.com	(704) 685-1686		(704) 685-1686
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	(864) 469-0882		(336) 508-3050

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 27B (Superior and District) - Cleveland and Lincoln						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Hardin, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com			(828) 447-9493
Chase, Maria d	A1	Cabarrus	m.chase@mpcinterpretation.com	(704) 774-8191		(704) 305-0398
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com		(828) 227-3500	(478) 454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Fernandez-Griffin, Eugenia		Lincoln	griffinp2914@gmail.com			(704) 491-2914
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	(864) 469-0882		(336) 508-3050
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 28 (Superior and District) - Buncombe						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Peg Snider - Staff Interpreter	A1	Buncombe	Margaret.J.Snider@nccourts.org		(828) 259-6470	(828) 707-6955
Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcentpu@gmail.com			(706) 254-7003
Hardin, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com			(828) 447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com			(919) 915-2922
Weist, Patricia Howlett		Cherokee	Patricia_weist@yahoo.com	(828) 837-5009	(305) 788-8925	(305) 788-8925
Davis, Zandra		Durham	zandradaavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com		(828) 227-3500	(478) 454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Alfonso, Emily Ortiz		SC (Greenville)	eoalfonso@alfonsointerpreting.com		(864) 271-2954	(864) 569-7762
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	(864) 469-0882		(336) 508-3050
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 29A (Superior and District) - McDowell and Rutherford						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcenpu@gmail.com			(706) 254-7003
Hardin, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com			(828) 447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com			(919) 915-2922
Davis, Zandra		Durham	zandradavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com		(828) 227-3500	(478) 454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviaccubillo@gmail.com			(704) 691-4913
De Castro, Luz M.	A1	Mecklenburg	luz.olaya@aol.com			(704) 340-4755
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Killman, Jeffrey A.		Mecklenburg	jeffkillman@gmail.com		(202) 459-7993	(202) 459-7993
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	(864) 469-0882		(336) 508-3050
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 29B (Superior and District) - Henderson, Polk, and Transylvania						
<u>LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified</u>						
Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcenpu@gmail.com			(706) 254-7003
Hardin, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com			(828) 447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com			(919) 915-2922
Weist, Patricia Howlett		Cherokee	Patricia_weist@yahoo.com	(828) 837-5009	(305) 788-8925	(305) 788-8925
Davis, Zandra		Durham	zandravis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Hadad, Roger		Forsyth	roger.hadad@yahoo.com	(336) 310-0510	(336) 564-6747	(336) 564-6747
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
Sinclair, Angela Pilar	A1	Fort Mills, SC	durancaune@gmail.com			(802) 578-8338
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com		(828) 227-3500	(478) 454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerryjlinder@gmail.com			(704) 929-8050
Beasley, Luz M		Mecklenburg	beasleyluzmaria@gmail.com			(980) 253-3419
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Diquez, Veronica	A1	Mecklenburg	VeronicaLanguageWork@gmail.com		(561) 809-1769	(561) 809-1769
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Alfonso, Emily Ortiz		SC (Greenville)	eoalfonso@alfonsointerpreting.com		(864) 271-2954	(864) 569-7762
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Giersberg, Elizabeth T	A1	SC (Greer)	e.giersberg@charter.net	(864) 469-0882		(336) 508-3050
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620

Name (Last, First)		County of Residence	Email	Home Phone	Work Phone	Cell Phone
DISTRICT 30 (District Court) - Cherokee, Clay, Graham, Haywood, Jackson, Macon, and Swain						
Superior Court Districts 30A (Cherokee, Clay, Graham, Macon, and Swain), and 30B (Haywood and Jackson)						
LEVEL A - Master Certified (A1) and Certified						
Centeno-Pulido, Alberto		Buncombe	alcenpu@gmail.com			(706) 254-7003
Hardin, Maria Cristina		Buncombe	mariacris.hardin@yahoo.com			(828) 447-9493
Wickerham, Susana		Buncombe	Transaspan@aol.com			(919) 915-2922
Weist, Patricia Howlett		Cherokee	Patricia_weist@yahoo.com	(828) 837-5009	(305) 788-8925	(305) 788-8925
Davis, Zandra		Durham	zandradaavis@charter.net			(910) 309-3952
Del Rio, Luis	A1	Durham	intospanish@gmail.com			(919) 444-3640
Perez, Ricardo		Forsyth	interpret4unow@yahoo.com	(336) 310-4479		(336) 425-0323
Torres, Jose L		Forsyth	drtorresjose@gmail.com			(704) 207-6104
García-Castañón, Santiago		Jackson	sgarciacastanon@gmail.com		(828) 227-3500	(478) 454-8902
Million, Mitchell J.		Lee	mitch@millionmail.us		(252) 621-8707	(252) 621-8707
Linder, Ivonnelly O		Lincoln	ivonnelly@aol.com			(704) 408-6465
Linder, Jerry J		Lincoln	jerrylinder@gmail.com			(704) 929-8050
Bew, Monica E		Mecklenburg	monicabew@aol.com	(704) 560-1959	(704) 331-6362	(704) 560-1959
Cubillo, Sylvia	A1	Mecklenburg	sylviacubillo@gmail.com			(704) 691-4913
Gomez, Paul Jose		Mecklenburg	gomezinterpreting@gmail.com		(704) 779-9243	(704) 659-1869
Hallman, Katarzyna M		Mecklenburg	khallman@fluentls.com		(704) 926-5013	
Martonffy, Cecilia L		Mecklenburg	ceciliamartonffy@gmail.com			(704) 516-7756
Miller, David Wood	A1	Mecklenburg	dwm1977@yahoo.com			(704) 995-9700
Seagrave, Falls T		Mecklenburg	fseagrave@msn.com		(704) 622-6296	
Martin, Jeffrey G.	A1	Pitt	jeffmartinspanishinterpreter@gmail.com	(252) 378-7267		(252) 378-7267
Martinez, Fidel E.		Surry	fideltranslation@hotmail.com			(336) 745-1025
Blanco-Sampson, Teresa		SC (Simpsonville)	MTSams@aol.com			(864) 979-9837
Baker, Ludmila	A1	Wake	lubaker@gmail.com			(919) 771-3620